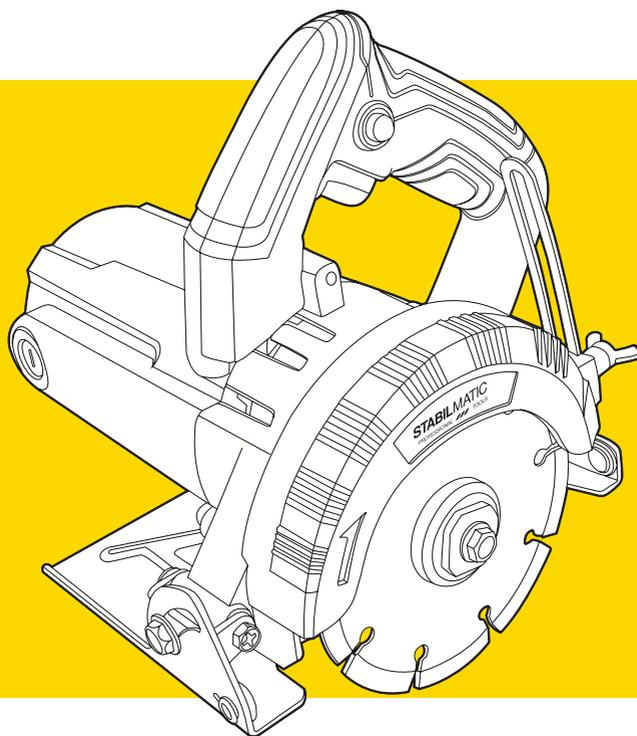


STABILMATIC

PROFESSIONAL  TOOLS

Пила дисковая – плиткорез

MCS-110W / MCS-125W



RU

ИНСТРУКЦИЯ





НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Электроинструмент предназначен для резки всех видов натуральной и искусственной керамической плитки (облицовочной, напольной, тротуарной и др.), облицовочного камня, мрамора и керамических плиток, кроме асбестосодержащих.
- Возможно использование различных режимов работы (сухое или мокрое резание), в зависимости от обрабатываемого материала.
- Электроинструмент рассчитан только на использование правшами.

РАБОЧЕЕ МЕСТО

- Содержите рабочее место чистым и свободным от посторонних предметов.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено во избежание несчастных случаев.
- Не используйте изделие для работы во взрывоопасной атмосфере и вблизи от легковоспламеняющихся жидкостей. Электродвигатель изделия при работе искрит и это может стать причиной пожара.
- Во время работы не допускайте посторонних и детей к рабочему месту

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Сетевая розетка должна соответствовать штепсельной вилке, установленной на сетевом кабеле изделия. Запрещается внесение изменений в конструкцию вилки и использование любых переходников.
- Во время работы избегайте контакта с заземленными предметами: водопроводными трубами, радиаторами отопления и т.д. При контакте с заземленными предметами значительно возрастает риск поражения электрическим током.
- Предохраняйте изделие от воздействия воды и повышенной влажности. Попадание воды внутрь изделия может привести к поражению электрическим током.
- Берегите сетевой кабель изделия. Не используйте кабель для переноски изделия, не тяните за кабель чтобы выключить изделие. Располагайте кабель во время работы вдали от источников тепла, подвижных частей изделия и предметов с острыми краями. Поврежденный кабель может стать причиной поражения электрическим током.
- При работе изделием вне помещения применяйте удлинитель,

специально предназначенный для эксплуатации на открытом воздухе. Использование специального удлинителя значительно снижает риск поражения электрическим током.

- Параметры сети для подключения изделия должны соответствовать параметрам указанным на маркировочном шильдике изделия (220-240 В, 50/60 Гц).

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Не работайте изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, под воздействием лекарств и в болезненном состоянии. Кратковременная потеря контроля над изделием во время работы может стать причиной серьезной травмы.
- Всегда применяйте средства индивидуальной защиты и защитные очки. К средствам индивидуальной защиты относятся: респиратор, нескользящая обувь и шумозащитные наушники. Применение средств защиты сделает работу более комфортной и безопасной.
- Внимательно следите за тем, чтобы при включении изделия в сеть, клавиша выключателя не была зафиксирована во включенном положении. Это поможет избежать случайного включения изделия.
- Следите за тем, чтобы перед включением изделия из него были удалены регулировочные инструменты, отвертки и т.п. Попадание инструмента в подвижные части изделия при включении может стать причиной травмы и привести к выходу изделия из строя.
- При работе занимайте устойчивое положение. Всегда стойте на устойчивой опоре. Потеря равновесия во время работы может стать причиной серьезной травмы.
- Не одевайте для работы излишне свободную одежду. Перед началом работы снимите ювелирные украшения. Если у Вас длинные волосы, спрячьте их под головной убор. Попадание краев одежды, ювелирных изделий и волос в движущиеся части изделия может привести к травме.
- Если в изделии предусмотрено подключение пылесоса обязательно подключите его перед работой. Эффективное удаление пыли из рабочей зоны сделает работу более удобной и сохранит Ваше здоровье.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Не перегружайте изделие. Для каждого вида работ используйте только тот тип инструмента или оснастки, который для этого предназначен.

- Не используйте изделие с неисправным выключателем. Если выключатель работает нечетко и включение/выключение изделия затруднено, выключатель подлежит немедленной замене.
- Всегда отключайте изделия от сети перед тем как отрегулировать изделие или поменять оснастку. Это поможет избежать случайного включения изделия во время работ по его обслуживанию.
- Храните изделие в месте, недоступном детям и лицам не имеющим навыков работы с изделием. Лицо, ранее не работавшее таким типом инструмента обязано перед началом работы внимательно прочитать эту инструкцию полностью.
- Перед началом работы внимательно проверяйте состояние изделия: легкость перемещения подвижных частей, отсутствие повреждений корпусных деталей и оснастки. Любая поврежденная часть изделия или оснастки должна быть заменена перед началом работы.
- Содержите режущую оснастку в чистом виде, хорошо заточенной и смазанной.

Используйте инструмент и оснастку только для производства тех видов работ, которые предусмотрены в инструкции по эксплуатации данного изделия. Использование изделия не по прямому назначению может привести к его поломке и травмам.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Ремонт изделия должен осуществляться в авторизованном сервисном центре, квалифицированным персоналом и с использованием только оригинальных запасных частей. Использование при ремонте запасных частей не сертифицированных производителем данного изделия может привести к выходу изделия из строя и нарушению норм электробезопасности изделия.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ПИЛОЙ

- Назначение электроинструмента: резка твердых минеральных материалов (например, мрамора). Не используйте электроинструмент для резки древесины, пластика или металла. Пользователь несет ответственность за любой риск, вызванный неправильным использованием электроинструмента. Внимательно изучите правила безопасности для предотвращения несчастных случаев, а также инструкцию.
- Во время работы удерживайте электроинструмент за изолированную поверхность, так как режущая принадлежность может кон-

тактировать со скрытой или встроенной электропроводкой. При контакте с проводом под напряжением в металлических деталях электроинструмента также возникает напряжение, что может стать причиной поражения оператора электрическим током.

- Не используйте шлифовальные диски.
- Не используйте алмазные отрезные диски, не соответствующие рекомендациям производителя.
- Не используйте поврежденные, деформированные или треснувшие алмазные отрезные диски.
- Не работайте со снятым защитным кожухом.
- Не включайте электроинструмент, если алмазный отрезной диск контактирует с заготовкой.
- После выключения электроинструмент можно откладывать только после полной остановки алмазного отрезного диска. Не пытайтесь замедлить вращение алмазного отрезного диска, прижимая его к какой-либо поверхности.
- Перед заменой алмазного отрезного диска, регулировкой глубины резания, настройкой системы жидкостного охлаждения или обслуживанием электроинструмента извлеките штепсель токоведущего кабеля из сетевой розетки. Алмазный отрезной диск не должен вращаться.
- Перед эксплуатацией инструмента, оборудованного УЗО, проверьте его исправность.
- Во время выполнения работ, в ходе которых алмазный отрезной диск может касаться скрытой проводки или собственного шнура, держите электроинструмент только за изолированные поверхности на рукоятках. При контакте с проводом под напряжением в металлических деталях электроинструмента также возникает напряжение, что может стать причиной поражения оператора электрическим током.
- При выполнении пропилов в стенах или в других закрытых пространствах, проявляйте особую осторожность. Алмазный отрезной диск может разрезать газовую или водопроводную трубу, либо предмет, который вызовет отдачу.
- Всегда держите руки на достаточном расстоянии от зоны распила и алмазного отрезного диска. Вторая рука всегда должна держать вспомогательную рукоятку. Алмазный отрезной диск является безопасным, если держать электроинструмент обеими руками.
- Не касайтесь нижней части заготовки. Защитный кожух не защищает алмазный отрезной диск под заготовкой.
- Всегда используйте алмазный отрезной диск надлежащего размера и надлежащей формой посадочного отверстия (ромбовидной или круглой). Если посадочное отверстие алмазного отрезного дис-



ка не совпадает с зажимными деталями электроинструмента, отсутствие центровки приведет к потере контроля.

- Не используйте крепежные элементы алмазного отрезного диска (фланцы, болты и пр.) имеющие повреждения, или крепежные элементы неподходящего размера. Это может стать причиной потери контроля над электроинструментом.
- Всегда используйте защитные очки и противошумные наушники.
- Не прикасайтесь к токоведущему кабелю, поврежденному во время работы. Немедленно извлеките вилку из сетевой розетки. не используйте электроинструмент с поврежденным кабелем.
- Во время работы токоведущий кабель должен находиться позади электроинструмента.
- Для определения положения скрытой электропроводки используйте подходящий детектор, либо получите эту информацию в соответствующих организациях. Повреждение сверлом скрытой электропроводки может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газовой трубы может стать причиной взрыва. Повреждение водопроводных труб может нанести материальный ущерб.
- Монтируйте и используйте алмазный отрезной диск согласно рекомендациям производителя.
- Допустимая скорость алмазного отрезного диска должна быть не меньше скорости холостого хода электроинструмента.
- Перед началом использования проверьте целостность алмазного отрезного диска. Правильно устанавливайте алмазный отрезной диск. Убедитесь, что алмазный отрезной диск не трется о какие-либо детали во время работы.
- Обратите внимание на размер алмазного отрезного диска. Посадочное отверстие алмазного отрезного диска должно точно соответствовать форме и размеру фланца.
- Бережно обращайтесь с алмазным отрезным диском. Защищайте его от ударов, толчков или попадания масла.
- Не обрабатывайте асбестосодержащие материалы.
- Надежно фиксируйте обрабатываемую заготовку при помощи зажимных приспособлений (струбцин, тисков и т.п.).
- Сначала включите электроинструмент, затем подведите его к поверхности материала для обработки. Держите обе руки на достаточном расстоянии от вращающегося алмазного отрезного диска.
- Если во время работы возникает сильная отдача электроинструмента вследствие заклинивания алмазного отрезного диска, немедленно выключите электроинструмент.
- Выключите электроинструмент перед тем, как откладывать его. Не

кладите электроинструмент до полной остановки алмазного отрезного диска.

- Не позволяйте детям работать с электроинструментом.
- Мы гарантируем работоспособность электроинструмента только при использовании указанных принадлежностей.

ОТДАЧА И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

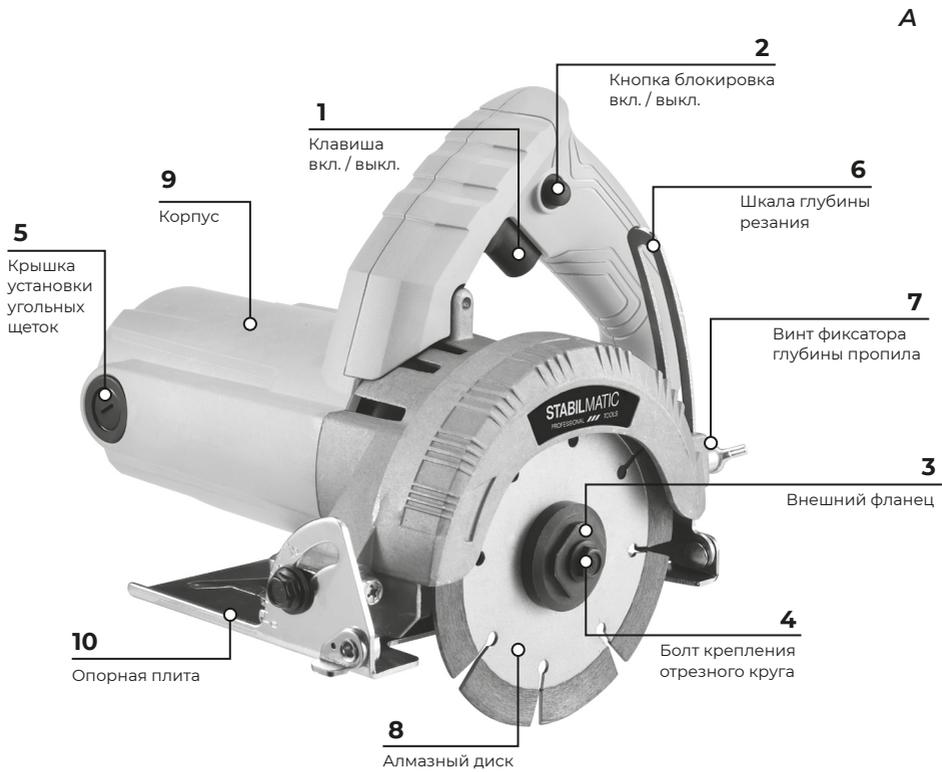
Отдача - это внезапная реакция на зажим или защемление вращающегося алмазного отрезного диска. Зажим или защемление приводят к быстрой остановке вращающегося алмазного отрезного диска. Вследствие этого электроинструмент отбрасывает в направлении, противоположном вращению диска в месте защемления. Например, если алмазный отрезной диск зажимается или защемляется заготовкой, то кромка диска, входящая в точку защемления, может врезаться в материал, вследствие чего диск может быть отброшен. Алмазный отрезной диск может смещаться к оператору или от него, в зависимости от направления вращения диска в месте защемления. Абразивные диски также могут сломаться при таких обстоятельствах.

Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и / или неправильной работы оператора или несоответствующих условий работы. Чтобы предотвратить возникновение отдачи, необходимо принять надлежащие меры безопасности, изложенные ниже.

- Крепко удерживайте электроинструмент обеими руками, таким образом, чтобы вы могли оказать сопротивление силам, возникающим при отдаче. Всегда удерживайте электроинструмент за дополнительную рукоятку (если ваш электроинструмент имеет ее) это позволит лучше контролировать электроинструмент при работе и во время запуска. В результате отдачи электроинструмент может быть отброшен назад, но при соблюдении техники безопасности оператор может контролировать этот процесс.
- Никогда не кладите руку рядом с вращающимся алмазным отрезным диском. Алмазный отрезной диск может отскочить к вашей руке.
- Не находитесь на одной линии с вращающимся алмазным отрезным диском. Отдача может отбросить электроинструмент в направлении, обратном вращению отрезного диска в точке защемления.
- Соблюдайте особую осторожность при работе с кромками, острыми краями и т.д. Не допускайте зацепления алмазного отрезного диска. Углы, острые кромки или вибрация заготовки могут защемить вращающийся алмазный отрезной диск. Это приведет к потере управления или отдаче.

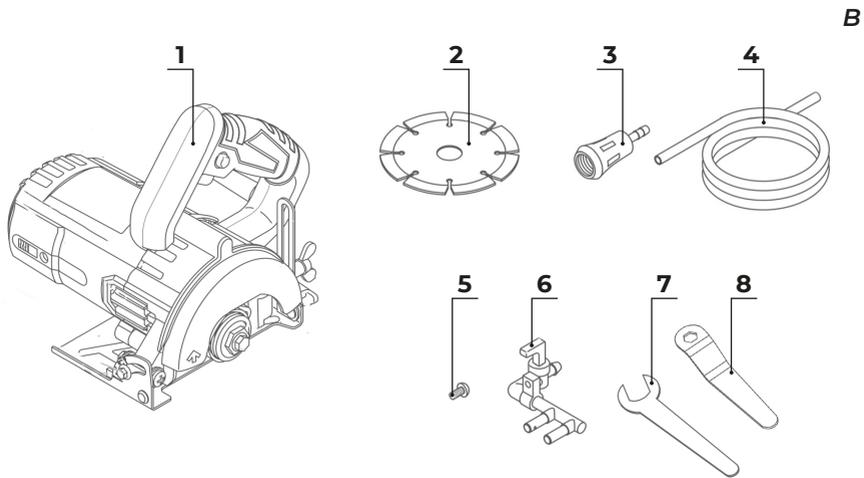
- Не устанавливайте на электроинструмент пыльную цепь, пыльный диск, сегментированный алмазный диск с зазором между сегментами более 10 мм или зубчатое пыльное полотно. Такие детали вызывают отдачу, что приводит к потере контроля над электроинструментом.
- Не допускайте остановки алмазного отрезного диска во время работы. Не оказывайте чрезмерного нажима на электроинструмент. Не пытайтесь резать слишком глубоко. Чрезмерная нагрузка на алмазный отрезной диск увеличивает вероятность деформации диска или защемления его в разрезе, а также вероятность отдачи или поломки диска.
- Если алмазный отрезной диск защемляется или по какой-либо причине останавливается, выключите электроинструмент. Держите электроинструмент неподвижным до полной остановки диска. Не пытайтесь извлечь диск из разреза во время его движения. В противном случае может возникнуть отдача. Выясните причину защемления диска в разрезе и устраните ее.
- Не начинайте резку, если диск находится внутри разреза. Подождите, пока алмазный отрезной диск наберет полную скорость, и аккуратно введите диск в разрез. Если включить электроинструмент в то время, когда диск находится в разрезе, может возникнуть отдача.
- Чтобы свести к минимуму риск защемления и отдачи алмазных отрезных дисков, заготовки крупных размеров необходимо укладывать на опоры. Заготовки крупных размеров могут провисать под собственным весом. Опоры должны быть размещены под заготовкой вблизи линии разреза и возле края заготовки с обеих сторон диска.
- Будьте особенно осторожны, выполняя разрезы в стенах или других закрытых пространствах. Алмазный отрезной диск может разрезать газовые или водопроводные трубы, электропроводку или другие объекты. Это может стать причиной отдачи.

STABILMATIC
PROFESSIONAL  TOOLS



ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА (рис. А)

1. Клавиша включателя / выключателя
2. Кнопка блокировка включателя / выключателя
3. Внешний фланец
4. Болт крепления отрезного круга
5. Крышка установки угольных щеток
6. Шкала глубины резания
7. Винт фиксатора глубины пропила
8. Алмазный диск
9. Корпус
10. Опорная плита



КОМПЛЕКТАЦИЯ (рис. В)

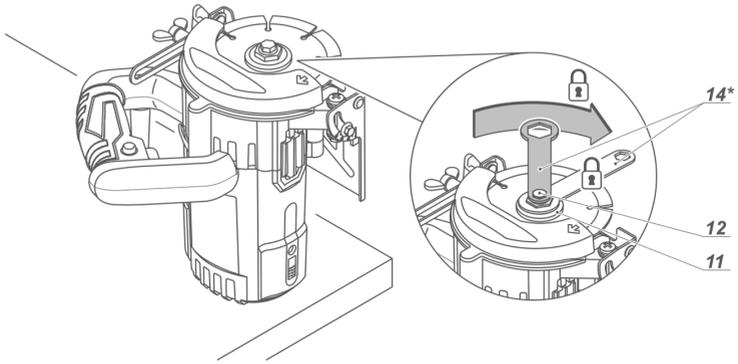
1. Пила MCS-110W / MCS-125W
2. Отрезной диск
3. Адаптер
4. Винт
5. Шланг
6. Кран
7. Ключ фланцевый
8. Ключ гаечный торцевой

Производитель оставляет за собой право изменять технические параметры изделия, его внешний вид и комплектацию без предварительного уведомления.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Перед проведением всех процедур электроинструмент обязательно отключить от сети. Не затягивайте слишком сильно крепежные элементы, чтобы не повредить их резьбу. Установка / замена отрезного диска (рис. 1-3)

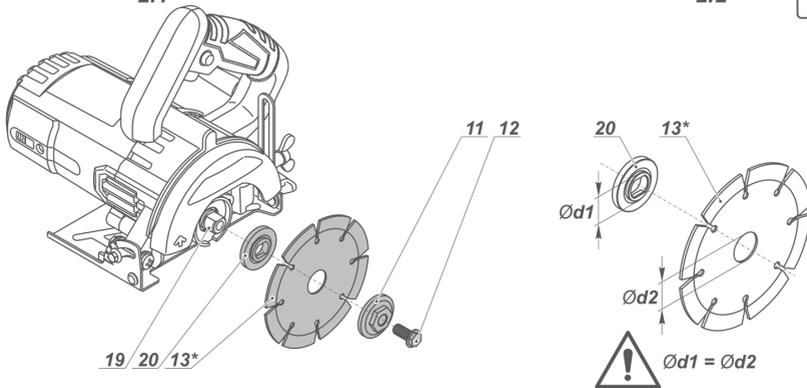
1



2.1

2.2

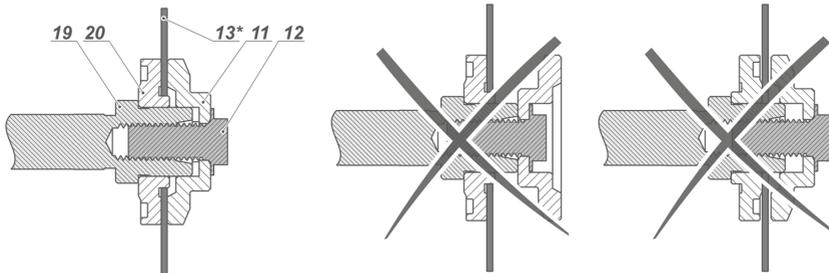
2



3.1

3.2

3



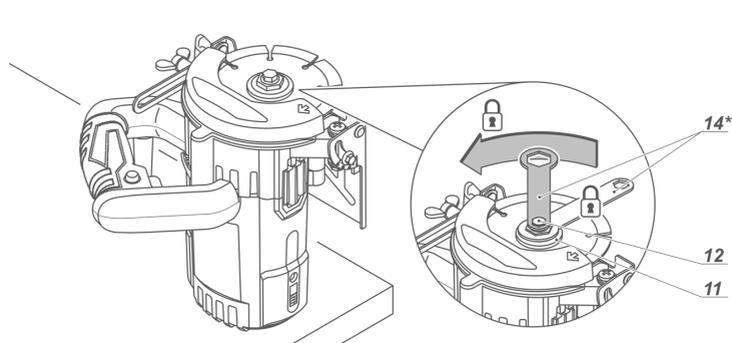
После установки отрезного диска, перед началом работы, произведите пробный запуск – включите электроинструмент и дайте поработать на холостом ходу не менее 30 секунд. Отрезные диски, имеющие биение или вызывающие повышенную вибрацию электроинструмента использовать запрещено.

При длительном использовании отрезной диск может сильно нагреться – извлекайте его, надев перчатки.

- Установите электроинструмент на торцевую сторону корпуса двигателя (см. рис. 1.)
- Удерживая внешний фланец 11 ключом 14, выкрутите болт 12 другим ключом 14. Извлеките болт 12. **Внимание:** болт 12 имеет левую резьбу.
- Снимите со шпинделя 19: внешний фланец 11, отрезной диск 13, внутренний фланец 20 (см. рис. 2.1).
- Очистите мягкой кисточкой крепежные элементы и установите на шпиндель 19: внутренний фланец 20, отрезной диск 13, внешний фланец 11. Рукой вкрутите болт 12 в резьбовое отверстие шпинделя 19.

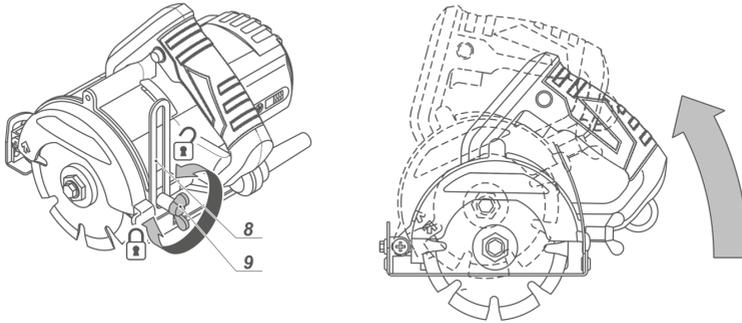
Внимание! при установке строго выполняйте следующие правила:

- соблюдайте правильную последовательность установки деталей (см. рис. 3.1);
- не допускайте их перекоса при монтаже (см. рис. 3.2);
- при установке отрезного диска 13 удостоверьтесь в том, что диаметр посадочного отверстия диска соответствует диаметру установочного выступа внутреннего фланца 20 (см. рис. 2.2);
- направление стрелки на отрезном диске 13 должно всегда совпадать с направлением стрелки на защитном кожухе 10.
- Удерживая внешний фланец 11 ключом 14, затяните болт 12 другим ключом 14 (см. рис. 4).

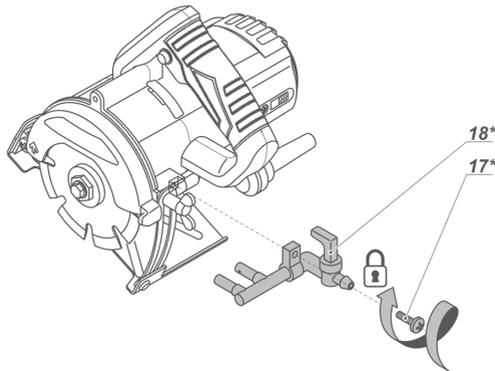


МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ КРАНА (рис. 5-6)

5



6



- Ослабьте винт 9 и поднимите корпус электроинструмента в верхнее положение (см. рис. 5).
- При монтаже, установите кран 18 и зафиксируйте его при помощи винта 17 (см. рис. 6).
- При демонтаже, открутите винт 17 и снимите кран 18.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- Убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на приборном щитке электроинструмента.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Кратковременное включение / выключение

- Для включения нажмите включатель / выключатель 2, для выключения – отпустите.

Включение на длительное время / выключение

- Включение:

Нажмите включатель / выключатель 2 и зафиксируйте его положение фиксатором включателя / выключателя 1.

- Выключение:

Нажмите и отпустите включатель / выключатель 2.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ РАБОТЕ ДИСКОВОЙ ПИЛОЙ

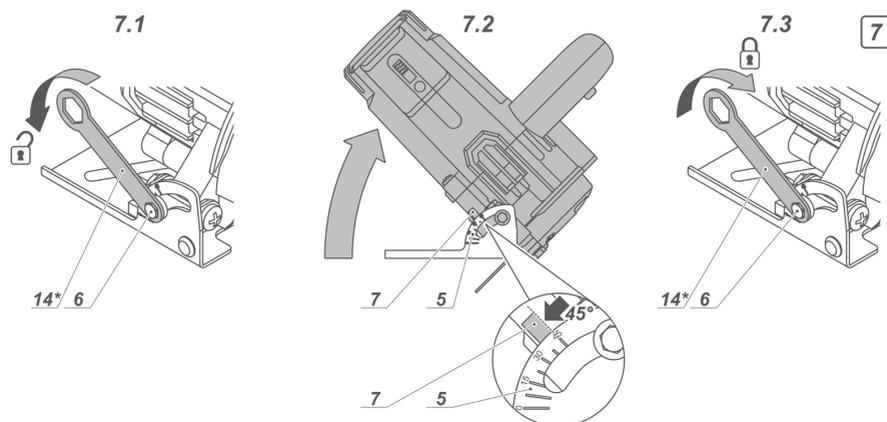
УСТАНОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗАНИЯ (см. рис. 5)

Перед началом работы настройте глубину резания в зависимости от толщины заготовки. Правильно выбранная глубина резания позволяет получить аккуратные кромки разреза.

- Ослабьте зажимной винт 9 (см. Рис. 5).
- Установите желаемую глубину резания, поднимая или опуская корпус электроинструмента.
- Затяните зажимной винт 9.

УСТАНОВКА УГЛА РЕЗАНИЯ (рис. 7)

Конструкция электроинструмента позволяет производить бесступен-

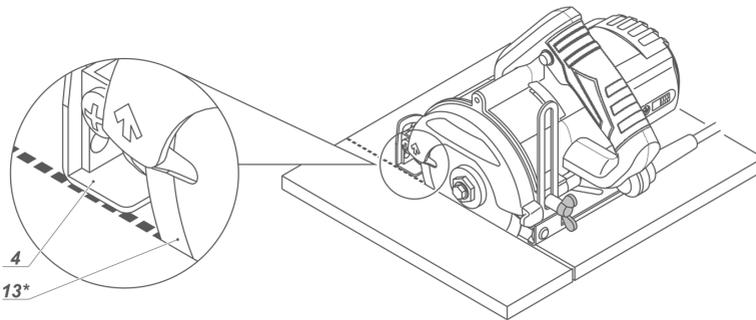


чатую регулировку угла резания в пределах от 0° до 45°.

- Ослабьте зажимной болт 6 ключом 14 (см. рис. 7.1).
- Установите желаемый угол резания (согласно показаниям шкалы 4), наклоняя корпус электроинструмента. Указатель 7 показывает значение установленного угла резания на шкале 5.
- Затяните зажимной болт 6 ключом 14 (см. рис. 7.3).

МЕТКА РАЗРЕЗА (рис. 8)

8



Передняя боковая кромка опорной плиты 4 указывает позицию отрезного диска 13 при выполнении разрезов.

Рекомендуется выполнить пробный разрез, чтобы исключить ошибки при проведении работ.

РЕЗАНИЕ

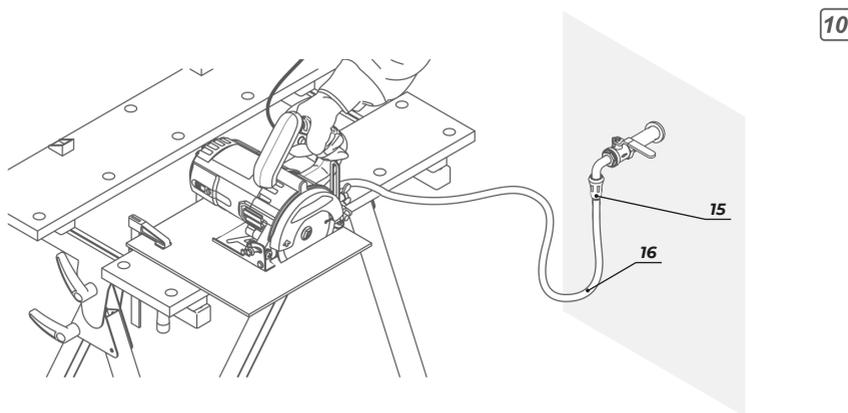
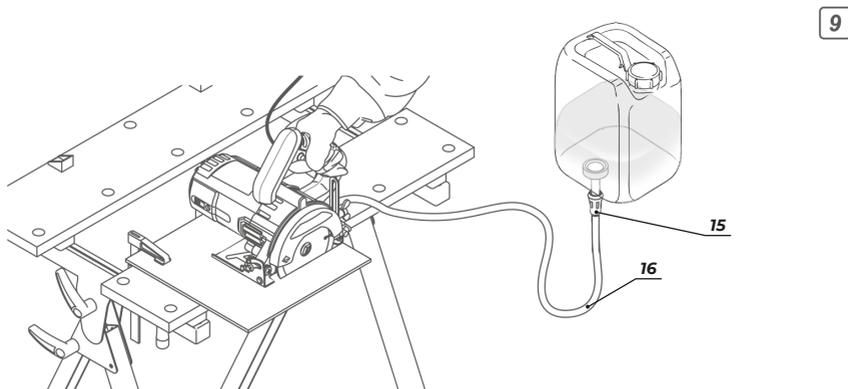
Производительность работы и качество разреза зависит от типа отрезного диска, поэтому правильно выбирайте его в зависимости от обрабатываемого материала и вида работы.

- Убедитесь, что заготовка надежно зафиксирована.
- Включите электроинструмент до того, как отрезной диск 13 коснется заготовки. Подождите пока отрезной диск 13 не наберет максимальные обороты.
- Перемещайте электроинструмент вперед с равномерной подачей без рывков и перекашиваний.

/// Пила дисковая – плиткорез MCS-110W / MCS-125W

- Не прилагайте избыточного усилия - для выполнения операции требуется некоторое время. Избыточное усилие не ускорит процесс выполнения работы, но перегрузит электроинструмент.

МОКРОЕ РЕЗАНИЕ (рис. 9-10)



При мокром резании жидкость подается в место резки, и дополнительно охлаждает отрезной диск 13, что помогает избежать перегрева, и как следствие, быстрого износа сегментов диска и деформации тела диска.

Перед началом работы необходимо убедиться, что выбран подходящий отрезной диск, который подходит для мокрого резания. Внимание: срок службы отрезных дисков предназначенных для мокрой резки сокращается, если использовать их в режиме сухой резки.

- Установите кран 18, как описано выше.
- Распрямите шланг 16 и присодените адаптер 15 к водопроводному крану или штуцеру бачка с охлаждающей жидкостью. Необходимо убедиться в том, что внутренний диаметр адаптера 15 соответствует диаметру водопроводного крана или штуцера бачка (см. рис. 9-10).
- Откройте кран 18, включите подачу воды (рекомендуется установить необходимый напор, при помощи практического тестирования), включите электроинструмент и произведите резание. Количество воды, подаваемое в место резки можно регулировать краном 18.
- Включите электроинструмент и выполните разрез, как описано выше.
- Выключите электроинструмент, дождитесь полной остановки отрезного диска 13, отключите подачу воды, закройте кран 18.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПИЛА АЛМАЗНАЯ, МОДЕЛЬ	MCS-110W	MCS-125W
Мощность, Вт	1450	1450
Напряжение питания	220-240 В ~ 50/60 Гц	220-240 В ~ 50/60 Гц
Число оборотов, об/мин	13000	13000
Диаметр диска, мм	110	125
Посадочный диаметр, мм	20	20
Глубина пропила 90°, мм	34	41
Глубина пропила 45°, мм	21	28
Класс безопасности	II	II
Вес, кг	3,1	3,1

ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

«СТЭБИЛМАТИК» выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором. Мы делаем все возможное, чтобы наши инструменты удовлетворяли Вашим потребностям, а качество соответствовало лучшим мировым стандартам.

Производитель устанавливает официальный срок службы на электрический плиткорез 5 лет, при условии соблюдения правил эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации алмазной пилы «STABILMATIC» составляет 12 месяцев со дня продажи.

Моментом начала эксплуатации считается дата, указанная организацией-продавцом в гарантийном талоне.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Пила дисковая – плиткорез

Заводской номер

Артикул изделия MCS-110W / MCS-125W

Дата продажи

Наименование торговой организации

[Blank space for organization name]

М.П.

Товар получен в исправном состоянии, без повреждений, в полной комплектности. Работоспособность пилы алмазной пилы проверена в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф.И.О. и подпись покупателя

[Blank space for signature]

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 1

Заводской номер

Описание дефекта

Дата приёма в ремонт

Дата получения из ремонта

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 2

Заводской номер

Описание дефекта

Дата приёма в ремонт

Дата получения из ремонта

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 3

Заводской номер

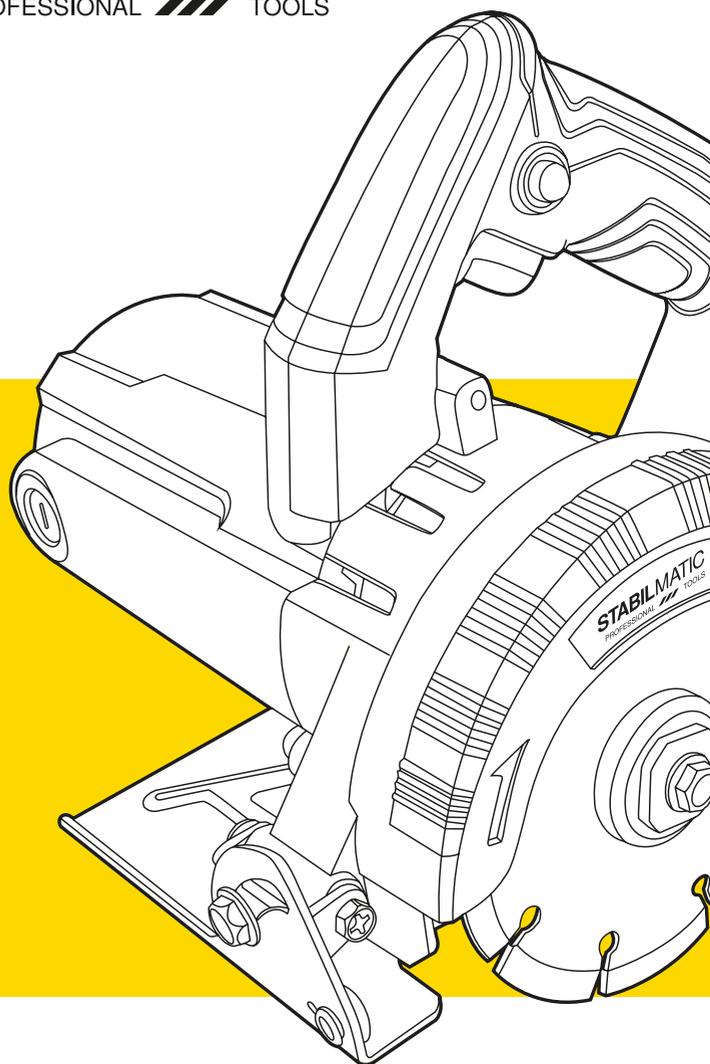
Описание дефекта

Дата приёма в ремонт

Дата получения из ремонта

STABILMATIC

PROFESSIONAL  TOOLS



Ваш дилер:

RU

EAC



www.stabilmatic.ru